

# John Charles Haines School 興氏學校

247 W. 23<sup>rd</sup> Place; Chicago IL 60616

Tel電話: 773-534-9200 Fax傳真: 773-534-9209

Website網站: [www.haines.cps.edu](http://www.haines.cps.edu)

---

Catherine Amy Moy Davis 戴維斯梅綺雯  
Principal 校長

Scott Scherquist 施史葛  
Assistant Principal副校長

Haines Family,  
興氏學校的大家庭:

We hope you had a wonderful first quarter at Haines. Don't forget that there is no school on Friday, November 3<sup>rd</sup> and please set your clocks back one hour on Sunday, November 5<sup>th</sup> For Daylight Savings Time.

我們希望你們在興氏學校有一個美好的第一學期，不要忘記，11月3日星期五學生不用上課，請在11月5日星期日將您的時鐘調減夏令時間結束。

Report Card Pick Up will be on Wednesday, November 15<sup>th</sup> from 11:45 AM-6:00 PM.

Bundle Up- As the weather changes, please make sure that your child comes to school dressed appropriately. We will continue to go outside for recess unless it is raining.

學生成績表將於11月15日（星期三）上午11:45至6:00派發表。

隨著天氣的變化，要穿上大衣了，請確保你們的孩子上學適當穿著，除非下雨，否則我們將繼續休息在外邊。

Have a great week.

有一個愉快的星期。

Thank you!

謝謝！

Catherine Amy Moy ([camoy@cps.edu](mailto:camoy@cps.edu))

Principal校長梅綺雯